

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Electric Utility Heaters

## Description

Dayton electric utility heaters are designed to meet a variety of heating requirements by switching a few wires located in the base of the unit. Heat output ranges from 6,396 to 17,065 BTU per hour. Features horizontal and vertical flow (horizontal air throw approximately 18 ft.), built-in thermostat, and high-limit thermal cutout.

## Specifications

Model	Watts	Volts	Phase	Hz	Amps @		CFM	Temp. Rise	BTU/Hr. @	
					240V	208V			240V	208V
3UG73E*	5000**	240/208	1	60	20.9	18.0	270	60°F	17,065	12,799
	4165	240/208	1	60	17.4	15.0	270	60°F	14,215	10,659
	3332	240/208	1	60	13.9	12.0	270	60°F	11,365	8,533
	2500	240/208	1	60	10.4	9.0	270	60°F	8,533	6,393
3UG74E	5000**	208	1	60	-	24.0	270	60°F	-	17,065
	4165	208	1	60	-	20.0	270	60°F	-	14,215
	3332	208	1	60	-	16.0	270	60°F	-	11,365
	2500	208	1	60	-	12.0	270	60°F	-	8,533

(\*) Can be operated at 208V (see Table 1 for ratings).

(\*\*) Heater is shipped from factory wired for these wattages. Heater can be field adjusted to the other wattages (refer to "Adjusting the Heat Output" on page 4).

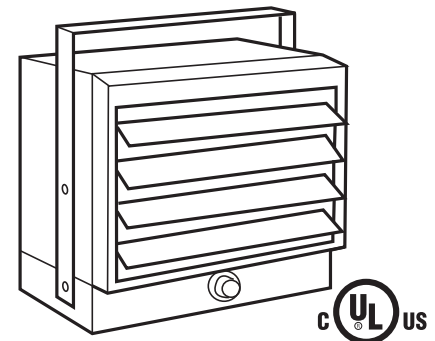


Figure 1

## Unpacking

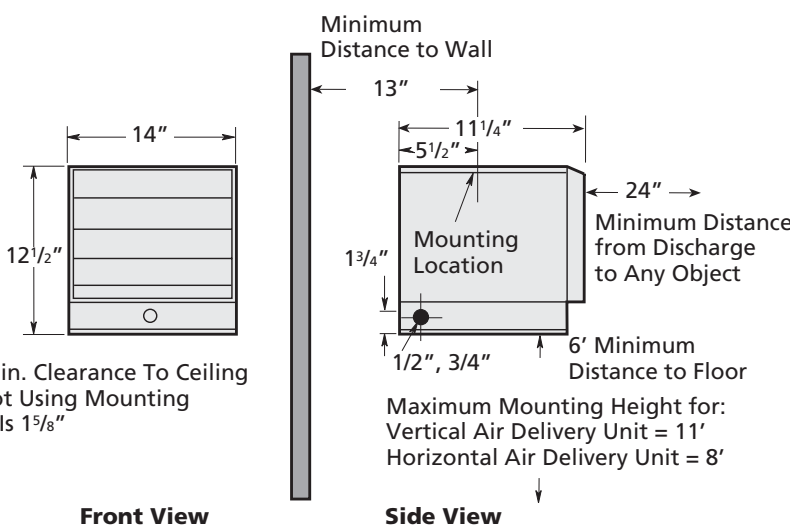
Remove the heater from box and inspect for any damage. If it appears to be damaged, immediately return.

Check the contents of the box to make sure it contains one heating unit and one mounting bracket.

## General Safety Information

**⚠ WARNING** When using electric appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before installing or using this heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, etc. and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.



**NOTE:** Min. Clearance To Ceiling When Not Using Mounting Brackets Is 1 5/8"

Front View

Side View

Figure 2 – Dimensions

# Dayton® Electric Utility Heaters

## General Safety Information (Continued)

4. Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at main service panel and have heater inspected by a reputable electrician before using.
5. Do not use outdoors.
6. To disconnect heater, turn controls to off, and turn off power to heater circuit at main service panel.
7. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage to the heater.
8. To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner.
9. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
10. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
11. This heater is provided with a red alarm light that will illuminate only if the heater has turned off as a result of overheating. If you see the light on, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may have blocked the airflow or otherwise caused high temperatures to have occurred. **DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM LIGHT ILLUMINATING.**

12. This heater is intended for comfort heating applications and not intended for use in special environments. Do not use in damp or wet locations such as marine or greenhouse or in areas where corrosive or chemical agents are present.
13. When installing, see INSTALLATION INSTRUCTIONS for additional warnings and precautions.
14. For safe and efficient operation, and to extend the life of your heater, keep your heater clean. See MAINTENANCE INSTRUCTIONS.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Installation Instructions

**▲ WARNING** *To prevent a possible fire, injury to persons or damage to the heater, adhere to the following:*

1. Disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.
2. All wiring procedures and connections must be in accordance with the National and Local Codes having jurisdiction and the heater must be grounded.
3. Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings as shown on the heater nameplate.

**▲ CAUTION** *Energizing heater at a voltage greater than the voltage printed on the nameplate will damage the heater and void the warranty and could cause a fire.*

**▲ CAUTION** *High temperature, risk of fire; keep electrical cords, drapery, furnishings, and other combustibles at least 3 feet (0.9 m) from front of heater. Do not install heater behind doors, below towel racks, or in an area where it is subject to being blocked by furniture, curtains or storage materials. Hot air from the heater may damage certain fabrics and plastics.*

4. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.
5. When heater is to be wall or ceiling mounted, the anchoring provisions must be of sufficient strength to support the total weight of the heater plus the weight of the mounting provisions. Failure to properly secure the supporting members of the building structure could allow the heater to fall.
6. The following minimum clearances must be maintained:
  - For vertical airflow, bottom of heater to floor: 6' (1829 mm) minimum, 11' (3353 mm) maximum.
  - Horizontal airflow, bottom of heater to floor: 6' (1829 mm) minimum, 8' (2438 mm) maximum.
  - Sides of heater to adjacent wall:
    - Airflow from horizontal to 45° downward: 13" (330 mm) -
    - Airflow from 45° downward to straight down 48" (1219 mm).
    - Discharge to any object: 36" (915 mm) minimum.
7. Do not use this heater for dry out as the paint, plaster, sawdust and drywall sanding dust will permanently damage the heater and must be kept out of the heater.

# Models 3UG73E and 3UG74E

## Installation Instructions (Continued)

### LOCATING HEATER

Install heater out of traffic areas, maintaining clearances stated in Figure 2. The direction of airflow should not be restricted (ie: by columns or machinery) and the airflow should wipe exposed walls, rather than blowing directly at them. When more than one heater is used in an area, the heaters should be arranged so that the air discharge of each heater supports the airflow of the others to provide best circulation of warm air, as indicated in Figure 3.

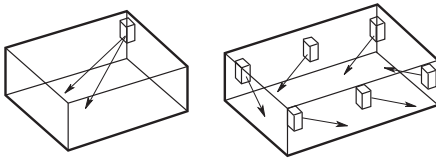


Figure 3

### MOUNTING THE BRACKET

Refer to Figures 4a and 4b.

1. Locate a stud in the ceiling joist.
2. Remove the mounting bracket from the heating unit by loosening bracket screws with a wrench and slipping the handle off over the screw heads.
3. Place a washer on screws before inserting through the holes in the mounting bracket, and screw them securely into a ceiling joist.

**NOTE:** If you want to swivel the heater either to the right or left, adding a washer to both sides of the bracket is recommended. A longer lag bolt may be required to properly secure the unit (see Figure 4a).

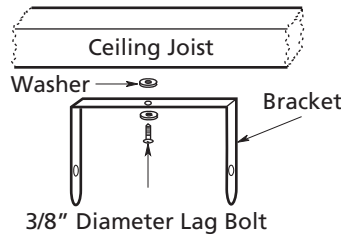


Figure 4a – Single-Screw Mounting

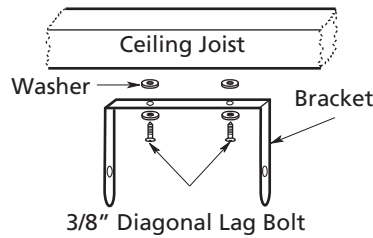
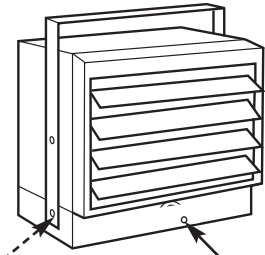


Figure 4b – Double-Screw Mounting

4. Tighten screws enough to securely hold heating unit with airflow pointed in proper direction.

### HANGING THE HEATER

1. Attach the heating unit to the mounting bracket.
2. Lift the heater up and into the mounting bracket.
3. Align the bracket screws with the keyhole slots in the mounting bracket.
4. If the heater is to be tilted, it must be positioned in the keyhole slots (see Figure 5).



Use bottom keyhole slots if heater is to be tilted down  
Remove screw to open door

Figure 5

5. Tighten the bracket screws with a wrench so the unit is securely suspended at desired horizontal or vertical level.

### CONNECTING THE POWER

1. Remove the screw from the front of the unit to connect the power to the heater.
2. Attach the cable connector to the unit (see Figure 6) and slide the 10 gauge wire through the cable connector.

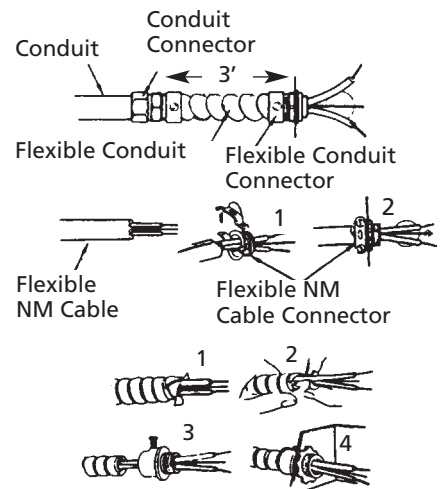


Figure 6 – Connectors, cable, and hardware used to wire the heater

ENGLISH

# Dayton® Electric Utility Heaters

ENGLISH

## Installation Instructions (Continued)

**NOTE:** For certain applications, conduit may be required (see Figure 6). Check local electrical codes. If you run the wiring in conduit and wish to be able to turn the heater be sure to purchase enough flexible conduit to allow the heater to be turned.

3. Connect the wire to the power block located in the base of the heater (see Figure 7).

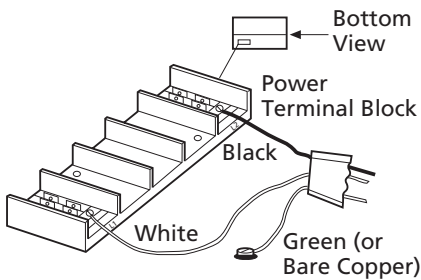


Figure 7

**NOTE:** Unit is 240/208 volts. When wiring a two conductor cable with ground, the white wire must be marked black by adding a piece of black electrical tape to the wire near the point of connection.

**NOTE:** To decrease the heat output of the heating unit, see Table 1 and Figure 9.

4. Turn on the power at the main service panel.

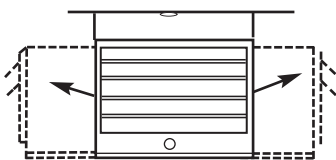


Figure 8 – Adjustable Louvers

## WIRING

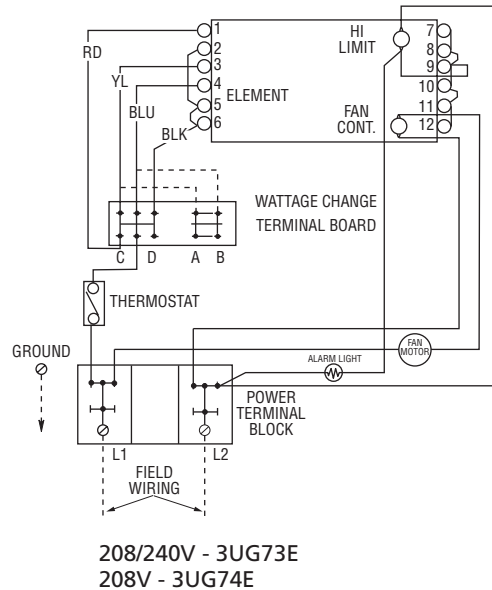


Figure 9 – Wiring Diagram

**NOTE:**

1. Do not move blue wire at L1. (Table 1 refers to blue wire at terminal T.)
2. It is recommended that #10 AWG wire be used in all installations to provide for possible future reconnection at the higher wattage. Refer to NEC (National Electrical Code) for maximum run length to minimize voltage drop to 3% max. Circuit runs exceeding 100 ft. may require larger conductor size).
3. Wires #2, #3, & #4 should be routed through indicated element jumper wire eliminating use of wire tie.

Table 1 – Heat Output Adjustments

Model	BTU/Hr.	Volts	Watts	Max Fuse Size	Heater Amps	Move Jumpers from C-D to A-B
3UG73E	17065	240	5000	30	20.9	None
	14215	240	4165	25	17.4	Blue
	11365	240	3332	20	13.9	Blue & Yellow
	8533	240	2500	15	10.4	Blue, Yellow & Red
	12799	208	3750	25	18.0	None
	10659	208	3123	20	15.0	Blue
	8533	208	2500	15	12.0	Blue & Yellow
3UG74E	6393	208	1874	15	9.0	Blue, Yellow & Red
	17065	208	5000	30	24.0	None
	14215	208	4165	25	20.0	Blue
	11365	208	3332	20	16.0	Blue & Yellow
8533	208	2500	15	12.0	Blue, Yellow & Red	

# Models 3UG73E and 3UG74E

## Operation Instructions

1. Heater must be properly installed before operation.
2. After heater is completely assembled, rotate thermostat knob counterclockwise until control stops. This is the minimum heat setting.
3. Turn power supply to heater "ON" at main service panel.
4. Heater should not operate. If it operates disconnect power and recheck wiring.
5. Rotate thermostat clockwise until it stops (maximum heat setting).
6. Heater should turn on after a brief delay (see "Automatic Fan Delay"). If heater and fan do not come on, disconnect power and check wiring.

**NOTE:** The first time you operate the unit, it may smoke slightly. This is due to the residual cleaning agents used to clean the element when the heater is manufactured. This is normal and does not indicate a problem with the unit. This condition will stop after the heater has been in operation for a few minutes.

7. Allow heater to continue to operate until room temperature reaches desired comfort level. Then rotate thermostat knob counterclockwise slowly until thermostat clicks off. (Note that the fan delay will keep the fan running until the elements cool.) Heater will cycle on and off to maintain room temperature.

8. It may be necessary to readjust thermostat until exact comfort level is attained. Rotation in the clockwise direction will increase the amount of time the heater will produce heat. Rotation in the counterclockwise direction will reduce the amount of time the heater is on.

### AUTOMATIC FAN DELAY

The heaters have an automatic fan delay. When the thermostat calls for heat, fan action is delayed momentarily until the heating element warms. This prevents the circulation of cold air. When the heater raises the temperature of the room to the thermostat set point, the heating element is turned off but the fan will continue to run until the heating element cools down. This prevents exposing the unit to residual heat, provides a higher comfort level and prolonged element life.

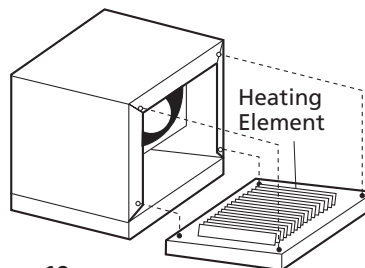


Figure 10

### THERMAL SAFETY LIMIT

The heaters are equipped with a thermal cutout which will automatically shut off the heater in the event of overheating. The heater will turn on when the abnormal temperature returns to normal. Should the unit overheat and cause the thermal limit to cycle, a red alarm light will illuminate to alert

the user that the heater is off and the cause of the overheating should be determined and corrective action should be taken before further operation.

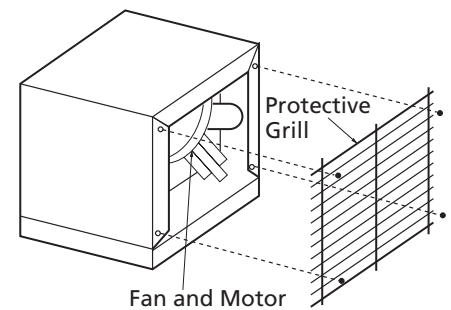


Figure 11

**NOTE:** If the unit is installed in an area where the temperature is below 50°F, the fan may cycle on and off until the temperature in the room rises above 50°F, this is normal and does not indicate a problem with the unit. As soon as the heater warms the air in the room above 50°F, the unit will operate normally.

### ADJUSTING AIRFLOW DIRECTION

1. Turning the Unit – If the unit has been installed with a single lag bolt, as shown in Figure 4a, simply turn the entire unit as needed to adjust airflow.
2. Tilting the unit – Loosen the bracket screws, tilt the heater to the desired position, and retighten the bracket screws (see Figure 5).

**NOTE:** To tilt the heater it must be mounted in bottom keyhole slots of mounting brackets to maintain adequate clearance and prevent possible overheating.

# Dayton® Electric Utility Heaters

## Operation Instructions (Continued)

3. Adjusting the louvers to the desired position (see Figure 8).

**NOTE:** The louvers are designed so they cannot be completely closed. Do not attempt to defeat this feature, damage to the unit can result.

### ADJUSTING HEAT OUTPUT

Increase or decrease heat output by switching wires at the wattage change terminal board. The heaters are factory wired to deliver a heat output of 17,065 BTU per hour. Should your particular application require less heat output, refer to Table 1 and change the wires at the wattage change terminal board as shown in Wiring Diagram (see Figure 9).

**▲ WARNING** *To prevent possible electric shock, disconnect power to the heater at the main service panel before attempting to adjust the heat output of this unit.*

It is important to keep this heater clean. Your heater will give you years of service and comfort with only minimum care. To assure efficient operation follow the simple instructions below.

**▲ WARNING** *All servicing beyond simple cleaning that requires disassembly should be performed by qualified service personnel.*

**▲ WARNING** *To reduce the risk of fire and electric shock or injury, disconnect all power coming to heater at main service panel and check that the element is cool before servicing or performing maintenance.*

### USER CLEANING INSTRUCTIONS

1. After the heater has cooled, a vacuum cleaner with brush attachment may be used to remove dust and lint from exterior surfaces of the heater including the grille openings.
2. With a damp cloth, wipe dust and lint from grille and exterior surfaces.
3. Return power to heater and check to make sure it is operating properly.

### MAINTENANCE CLEANING INSTRUCTIONS

**(To be performed only by Qualified Service Personnel)**

At least annually, the heater should be cleaned and serviced by a qualified service person to assure safe and efficient operation. After completing the cleaning and servicing, the heater should be fully reassembled and checked for proper operation.

## Maintenance Instructions

It is important to keep this heater clean. Your heater will give you years of service and comfort with only minimum care. To assure efficient operation follow the simple instructions below.

**▲ WARNING** *All servicing beyond simple cleaning that requires disassembly should be performed by qualified service personnel.*

**▲ WARNING** *To reduce the risk of fire and electric shock or injury, disconnect all power coming to heater at main service panel and check that the element is cool before servicing or performing maintenance.*

### USER CLEANING INSTRUCTIONS

1. After the heater has cooled, a vacuum cleaner with brush attachment may be used to remove dust and lint from exterior surfaces of the heater including the grille openings.
2. With a damp cloth, wipe dust and lint from grille and exterior surfaces.
3. Return power to heater and check to make sure it is operating properly.

### MAINTENANCE CLEANING INSTRUCTIONS

**(To be performed only by Qualified Service Personnel)**

At least annually, the heater should be cleaned and serviced by a qualified service person to assure safe and efficient operation. After completing the cleaning and servicing, the heater should be fully reassembled and checked for proper operation.

## For Repair Parts, call 1-800-Grainger

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

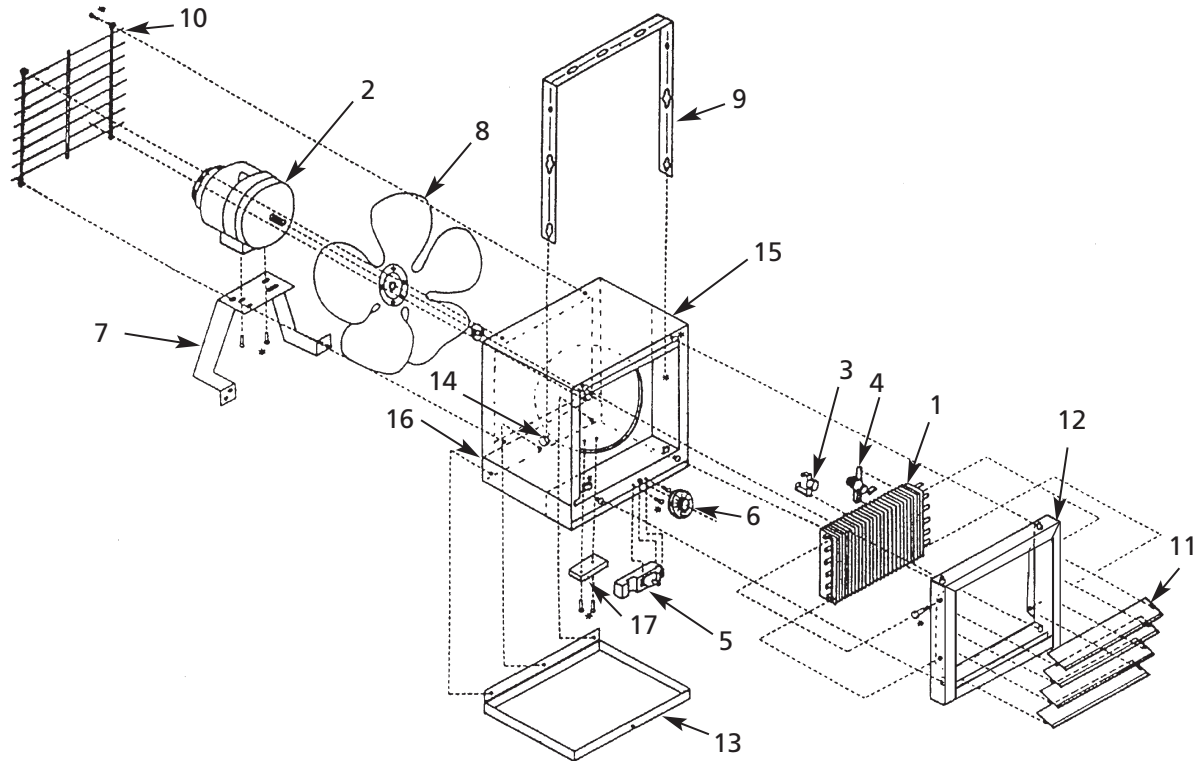


Figure 12 – Repair Parts Illustration for Electric Utility Heaters

### Repair Parts List for Electric Utility Heaters

Reference Number	Description	Part Number for Models: 3UG73E and 3UG74E	Quantity
1	Element for 3UG73E	302006807	1
	Element for 3UG74E	302006847	1
2	Motor	3900-2008-000	1
3	Fan Delay Control	410148000	1
4	High Temperature Limit Control	410027000	1
5	Thermostat	5813-2050-000	1
6	Thermostat Knob	3301-2014-006	1
7	Motor Mount	310914001	1
8	Fan Blade	1210-2017-000	1
9	Ceiling Bracket	310876002	1
10	Wire Guard	312056802	1
11	Louver	3503-2004-009	4
12	Bezel Assembly	1219-0414-000	1
13	Cover (Access Door)	310104902	1
14	Bracket Screw	402029008	2
15	Cover Wrap Assembly	200193902	1
16	Control Box Assembly	200161902	1
17	Power Terminal Block	5823-0004-005	1

# Dayton® Electric Utility Heaters

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® ELECTRIC UTILITY HEATERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Calentadores Eléctricos de Uso General Dayton®

## Descripción

Los calentadores eléctricos de uso general Dayton están diseñados para satisfacer una diversidad de requisitos de calefacción mediante la conmutación de algunos de los conductores que están situados en la base de la unidad. El rango de salida de calor es de 6,396 a 17,065 BTU por hora. Tiene flujo horizontal y vertical (la expulsión horizontal del aire es de aproximadamente 5.5 metros (18 pies), termostato incorporado, y un interruptor de alto límite térmico.

## Especificaciones

Modelo	Vatios	Voltios	Fase	Hz	Amperios a			Aumento de Temp.	BTU/Hr a	
					240 V	208 V	MCM		240 V	208 V
3UG73E*	5000**	240/208	1	60	20.9	18.0	458.7	33 °C	17,065	12,799
	4165	240/208	1	60	17.4	15.0	458.7	33 °C	14,215	10,659
	3332	240/208	1	60	13.9	12.0	458.7	33 °C	11,365	8,533
	2500	240/208	1	60	10.4	9.0	458.7	33 °C	8,533	6,393
3UG74E	5000**	208	1	60	-	24.0	458.7	33 °C	-	17,065
	4165	208	1	60	-	20.0	458.7	33 °C	-	14,215
	3332	208	1	60	-	16.0	458.7	33 °C	-	11,365
	2500	208	1	60	-	12.0	458.7	33 °C	-	8,533

(\*) Se puede usar con 208 V (consulte la Tabla 1 para ver los valores nominales).

(\*\*) El calentador viene cableado de fábrica para estos vatajes. El calentador se puede ajustar en el campo para los otros vatajes (consulte la sección "Ajuste de la salida de calor" en la página 4).

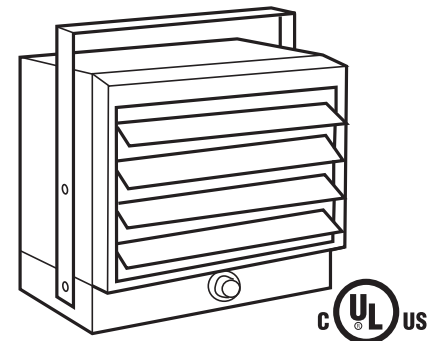


Figura 1

## Desempaquete

Extraiga el calentador de la caja e inspecciónelo para ver si está dañado. Si parece estar dañado, devuélvalo inmediatamente.

Revise el contenido de la caja para asegurarse que ésta contiene una unidad de calefacción y un soporte de montaje.

## Información de Seguridad General

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando se utilicen aparatos eléctricos, siempre deberán seguirse las medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar este calentador.
2. Este calentador está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes. Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, almohadas, ropas de cama, papeles, vestimentas, etc. y cortinas al menos a 0.9 metros (3 pies) de distancia del frente del calentador.

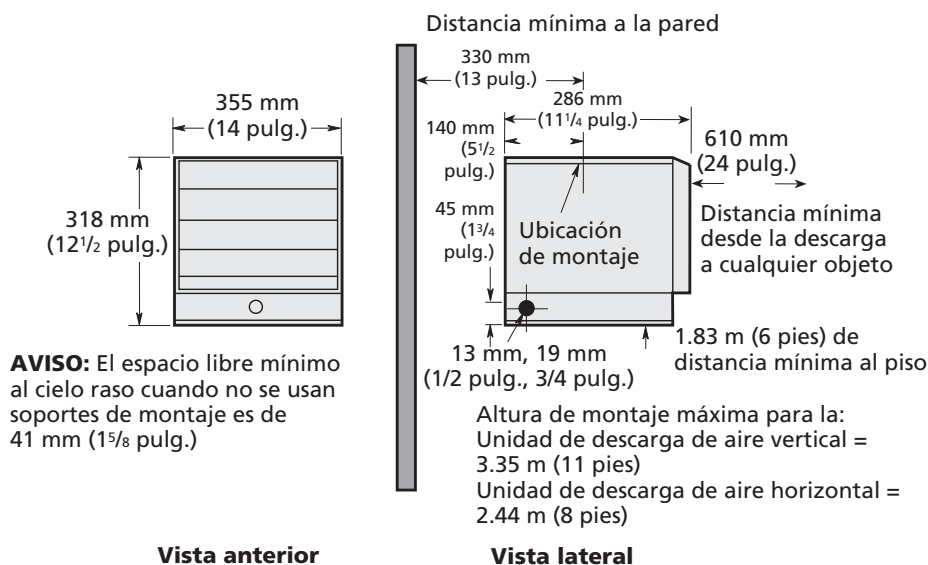


Figura 2 – Dimensiones

# Calentadores Eléctricos de Uso General Dayton®

## Información de Seguridad General (Continuación)

3. Se requiere una precaución extrema cuando cualquier calentador es utilizado por o cerca de los niños o personas minusválidas, y siempre que se deje el calentador funcionando y desatendido.
4. No utilice ningún calentador que se haya malogrado. Desconecte la energía eléctrica en el panel principal de servicio y permita que un electricista de buena reputación lo inspeccione antes de volverlo a usar.
5. No lo utilice en exteriores.
6. Para desconectar el calentador, ponga los controles en apagado, y desconecte la alimentación eléctrica para el calentador en el panel principal de servicio.
7. No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto podría causar un choque eléctrico, incendio o daños al calentador.
8. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna manera la entrada o salida de aire.
9. Los calentadores tienen en su interior piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o chispas eléctricas. No utilice el calentador en las áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
10. Utilice este calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
11. Este calentador tiene una luz de alarma roja que se iluminará únicamente cuando el calentador se apaga porque está demasiado caliente. Si ve que la luz está encendida, apague inmediatamente

el calentador e inspecciónelo para ver si hay objetos situados encima del calentador o adyacentes al mismo que puedan haber bloqueado el flujo del aire o de lo contrario causado que ocurran temperaturas altas. **NO UTILICE EL CALENTADOR SI LA LUZ DE ALARMA ESTA ENCENDIDA.**

12. Este calentador está diseñado para aplicaciones de calefacción de comodidad y no está diseñado para uso en ambientes especiales. No lo utilice en lugares húmedos o mojados tales como lugares marinos o invernaderos o en áreas donde haya agentes químicos o corrosivos presentes.
13. Cuando instale la unidad, consulte la sección INSTRUCCIONES DE INSTALACION para ver advertencias y precauciones adicionales.
14. Para un funcionamiento seguro y eficaz, y para extender la vida útil de su calentador, mantenga limpio su calentador. Consulte la sección INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Instrucciones de Instalación

**⚠ ADVERTENCIA** *Para evitar un posible incendio, posibles lesiones personales o posible daño al calentador, cumpla con lo siguiente:*

1. Desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio antes de intentar hacer cualquier trabajo de cableado o mantenimiento.
2. Todos los procedimientos y conexiones de cableado deberán cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales que tengan jurisdicción en el lugar de instalación del calentador, y éste deberá conectarse a tierra.

3. Verifique que el voltaje de alimentación suministrado al calentador coincida con los valores de capacidad mostrados en la placa de identificación del calentador.

**⚠ ATENCIÓN** *Energizar el calentador con un voltaje mayor que el voltaje impreso en la placa de identificación del calentador dañará el calentador y anulará la garantía del mismo, y podría causar un incendio.*

**⚠ ATENCIÓN** *Alta temperatura, riesgo de incendio; mantenga los cables eléctricos, cortinas, enseres, y otros materiales combustibles al menos a 0.9 metros (3 pies) de distancia del frente del calentador. No instale el calentador detrás de puertas, debajo de toalleros, o en un área donde esté sujeto a ser bloqueado por muebles, cortinas o materiales de almacenamiento. El aire caliente del calentador podría dañar algunas de las telas y plásticos.*

4. Para disminuir el riesgo de incendio, no almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca del calentador.
5. Si el calentador se monta en una pared o en el cielo raso, los dispositivos de anclaje deberán ser lo suficientemente fuertes como para soportar el peso total del calentador más del peso de los dispositivos de montaje. El no asegurar de forma adecuada los ejes de la estructura del edificio podría ocasionar la caída del calentador.
6. Deben mantenerse los siguientes espacios libres mínimos:  
Para flujo vertical, distancia de la parte inferior del calentador al piso: 1,829 mm (6 pies) como mínimo, 3,353 mm (11 pies) como máximo.  
Para flujo horizontal, distancia de la parte inferior del calentador al piso: 1,829 mm (6 pies) como mínimo, 2,438 mm (8 pies) como máximo.

# Modelos 3UG73E y 3UG74E

## Instrucciones de Instalación (Continuación)

Lados del calentador a pared adyacente: Flujo del aire de horizontal a 45° hacia abajo: 330 mm (13 pulg.) – Flujo del aire de 45° hacia abajo a directamente hacia abajo: 1,219 mm (48 pulg.).

Descarga a cualquier objeto: 915 mm (36 pulg.) como mínimo.

- No utilice este calentador para secar porque la pintura, el yeso, el aserrín y el polvo de lijado de las paredes de yeso dañarán permanentemente el calentador y deben mantenerse fuera del calentador.

### UBICACION DEL CALENTADOR

Instale el calentador fuera de las áreas de tráfico, manteniendo los espacios libres indicados en la Figura 2. La dirección de flujo del aire no se debe restringir (por ejemplo: por columnas o maquinaria) y el flujo de aire deberá pasar por la superficie de las paredes expuestas, en vez de soplar directamente contra ellas. Cuando se utilice más de un calentador en un mismo lugar, los calentadores deberán disponerse de manera que la salida de aire de cada uno complemente el flujo de aire de los demás para brindar una circulación de aire caliente óptima, como se indica en la Figura 3.

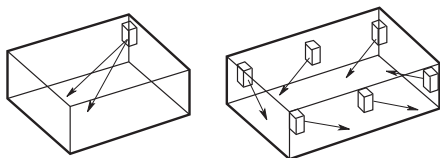


Figura 3

### MONTAJE DEL SOPORTE

Consulte las Figuras 4a y 4b.

- Ubique un poste en la viga del cielo raso.

- Afloje los tornillos del soporte con una llave y deslice y retire el mango sobre las cabezas de los tornillos para desmontar el soporte de montaje.
- Coloque una arandela en los tornillos antes de insertarlos a través de los agujeros en el soporte de montaje, atorníllelos firmemente en una viga del cielo raso.

**AVISO:** Si usted quiere girar el calentador ya sea hacia la derecha o izquierda, se recomienda agregar una arandela en los dos lados del soporte. Quizá sea necesario utilizar un perno de entibación más largo para fijar correctamente la unidad (consulte la Figura 4a).

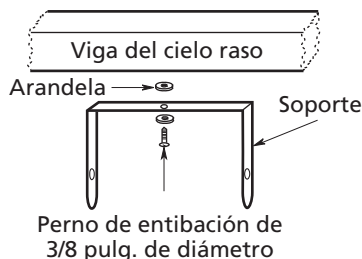


Figura 4a – Montaje con Un Tornillo

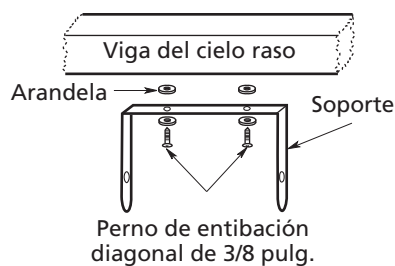


Figura 4b – Montaje con Dos Tornillos

- Apriete los tornillos lo suficiente para sujetar firmemente la unidad de calefacción con el flujo de aire orientado en la dirección correcta.

### PARA COLGAR EL CALENTADOR

- Monte la unidad de calefacción en el soporte de montaje.
- Levante el calentador y póngalo contra el soporte de montaje.
- Alinee los tornillos del soporte con las ranuras de fijación en el soporte de montaje.

- Si se va a inclinar el calentador, éste debe situarse en las ranuras de fijación (consulte la Figura 5).

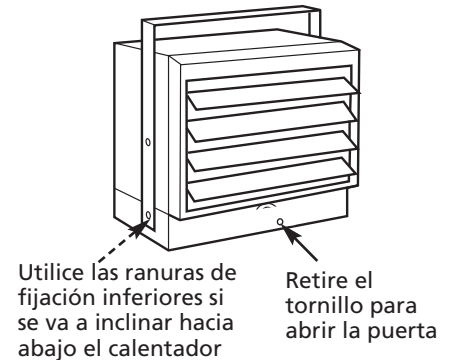


Figura 5

- Apriete los tornillos del soporte con una llave de manera que la unidad quede firmemente suspendida al nivel vertical u horizontal deseado.

### CONEXION DE LA ALIMENTACION ELECTRICA

- Extraiga el tornillo del frente de la unidad para conectar la alimentación eléctrica para el calentador.
- Instale el conector de cable en la unidad (consulte la Figura 6) y deslice el conductor de calibre 10 a través del conector de cable.

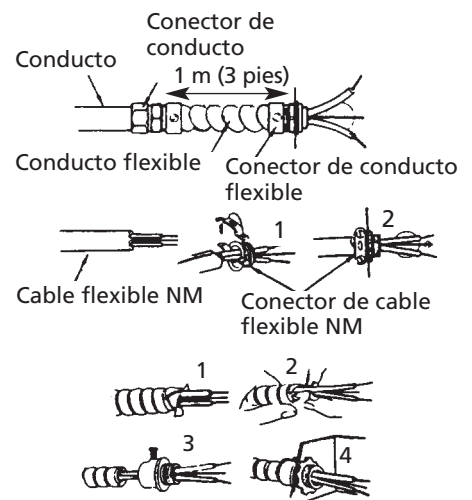


Figura 6 – Conectores, Cable y Herrajes Utilizados para Cablear el Calentador

# Calentadores Eléctricos de Uso General Dayton®

## Instrucciones de Instalación (Continuación)

**AVISO:** En ciertas aplicaciones, el uso de conductos podría ser necesario (consulte la Figura 6). Verifique los códigos eléctricos locales. Si usted pasa el cable por un conducto y desea poder girar el calentador, asegúrese de comprar suficiente conducto flexible para poder girar el calentador.

3. Conecte los conductores en el bloque de alimentación que está situado en la base del calentador (consulte la Figura 7).

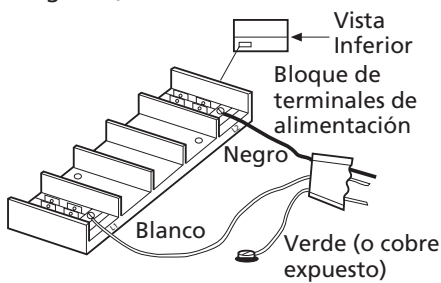


Figura 7

**AVISO:** La unidad es de 240/208 voltios. Cuando conecte un cable de dos conductores con tierra, se debe marcar negro el conductor blanco, agregándole a éste un trozo de cinta eléctrica negra cerca del punto de conexión.

**AVISO:** Para disminuir la salida de calor de la unidad de calefacción, consulte la Tabla 1 y la Figura 9.

4. Conecte la alimentación eléctrica en el panel principal de servicio.

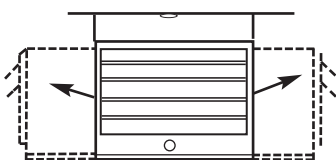


Figura 8 – Rejillas Ajustables

### CABLEADO

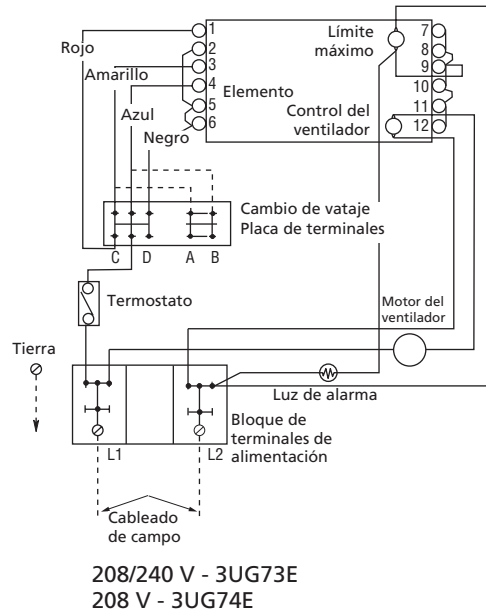


Figura 9 – Diagrama de Cableado

### AVISO:

1. No mueva el conductor azul en L1. (La Tabla 1 se refiere al conductor azul en la terminal T).
2. Se recomienda utilizar un conductor número 10 AWG en todas las instalaciones para permitir la reconexión futura al vataje más alto. Consulte el Código Eléctrico Nacional (NEC) de modo de obtener la máxima longitud de cable para minimizar la caída de tensión (voltaje) a un 3% como máximo. Es posible que las longitudes de circuitos de más de 30.48 m (100 pies) puedan requerir un mayor tamaño de conductor.
3. Los conductores núm. 2, núm. 3 y núm. 4 deben encaminarse a través del conductor de puente del elemento indicado, para limitar el uso de una amarra de alambre.

Tabla 1 – Ajustes de Salida de Calor

Modelo	BTU/Hr	Voltios	Vatios	Tamaño Máximo de Fusible	Amperios del Calentador	Mueva los Puentes de C-D a A-B
3UG73E	17065	240	5000	30	20.9	Ninguno
	14215	240	4165	25	17.4	Azul
	11365	240	3332	20	13.9	Azul y Amarillo
	8533	240	2500	15	10.4	Azul, Amarillo y Rojo
	12799	208	3750	25	18.0	Ninguno
3UG74E	10659	208	3123	20	15.0	Azul
	8533	208	2500	15	12.0	Azul y Amarillo
	6393	208	1874	15	9.0	Azul, Amarillo y Rojo
	17065	208	5000	30	24.0	Ninguno
	14215	208	4165	25	20.0	Azul
	11365	208	3332	20	16.0	Azul y Amarillo
	8533	208	2500	15	12.0	Azul, Amarillo y Rojo

# Modelos 3UG73E y 3UG74E

## Instrucciones de Operación

1. Se debe instalar correctamente el calentador antes de utilizarlo.
2. Una vez que el calentador esté completamente armado, gire la perilla del termostato en sentido antihorario (hacia la izquierda) hasta que se detenga. Ésta es la posición de calefacción mínima.
3. Conecte (ON) el suministro eléctrico del calentador en el panel de servicio principal.
4. El calentador no debe funcionar. Si funciona, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado.
5. Gire el termostato hacia la derecha hasta que se detenga (posición de calor máximo).
6. El calentador debe activarse después de un breve retardo (consulte la sección "Retardo automático del ventilador"). Si el calentador y el ventilador no funcionan, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado.

**AVISO:** Es posible que cuando haga funcionar la unidad por primera vez, ésta humee ligeramente. Esto se debe a los residuos de los agentes de limpieza que se utilizan para limpiar el elemento cuando se fabrica el calentador. Esto es normal y no es indicativo de problema alguno en la unidad. Esta condición cesará después de unos cuantos minutos de funcionamiento del calentador.

7. Deje que el calentador continúe funcionando hasta que la temperatura ambiente alcance el nivel de confort deseado. Luego, gire lentamente la perilla del termostato hacia la izquierda hasta que el termostato haga un chasquido y se desactive. (Observe que el retardo del ventilador mantendrá funcionando el ventilador hasta que los elementos se enfríen.) La unidad se apagará y se encenderá

en forma continua y automática según sea necesario para mantener la temperatura ambiente deseada.

8. Quizá sea necesario reajustar el termostato hasta lograr el nivel de confort exacto. Girar hacia la izquierda prolongará el tiempo en que la unidad producirá calor. Girar hacia la derecha recortará el tiempo que durará el encendido del calentador.

### RETARDO AUTOMÁTICO DEL VENTILADOR

Los calentadores tienen un retardo automático del ventilador. Cuando el termostato requiere calor, se retardará momentáneamente el funcionamiento del ventilador hasta que el elemento de calefacción se caliente. Esto impide la circulación de aire frío. Cuando el calentador eleva la temperatura de la habitación hasta el valor prefijado de temperatura en el termostato, el elemento de calefacción se apaga pero el ventilador continuará funcionando hasta que el elemento de calefacción se enfríe. Esto impide exponer la unidad al calor residual, proporciona un nivel de confort superior y una mayor vida útil del elemento.

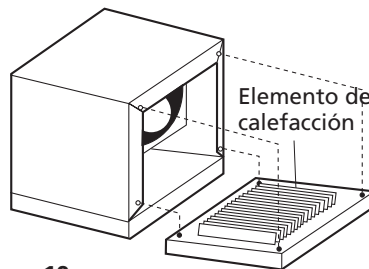


Figura 10

### INTERRUPTOR TERMICO DE SEGURIDAD

Los calentadores están equipados con un interruptor térmico que apagará automáticamente el calentador si éste se sobrecalienta. El calentador volverá a encenderse cuando la temperatura anormal regresa a normal. Si la unidad se sobrecalienta y causa que el límite térmico cicle, una luz de alarma roja se iluminará para alertar al usuario

de que el calentador está apagado y se debe determinar la causa del sobrecalentamiento y se debe tomar la acción correctiva necesaria antes de seguir usando el calentador.

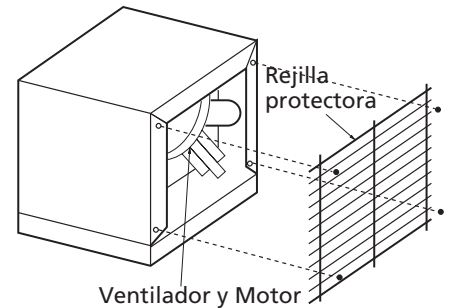


Figura 11

**AVISO:** Si se instala la unidad en un área donde la temperatura es inferior a 10 °C (50 °F), es posible que el ventilador se encienda y se apague repetidamente hasta que la temperatura de la habitación se eleve por encima de 10 °C (50 °F), esto es normal y no indica que la unidad tiene un problema. Tan pronto el calentador caliente el aire en la habitación por encima de 10 °C (50 °F), la unidad funcionará normalmente.

### AJUSTE DE LA DIRECCION DEL FLUJO DE AIRE

1. Giro de la unidad – Si se ha instalado la unidad con un solo perno de entibación, como se muestra en la Figura 4a, sencillamente gire toda la unidad según como sea necesario para ajustar el flujo de aire.
2. Inclinación de la unidad – Afloje los tornillos del soporte, incline el calentador a la posición deseada, y vuelva a apretar los tornillos del soporte (consulte la Figura 5).

**AVISO:** Para inclinar el calentador, éste debe estar montado en las ranuras de fijación inferiores de los soportes de montaje para mantener un espacio libre adecuado y evitar un posible sobrecalentamiento.

# Calentadores Eléctricos de Uso General Dayton®

## Instrucciones de Operación (Continuación)

3. Ajuste de las rejillas a la posición deseada (consulte la Figura 8).

**AVISO:** Las rejillas están diseñadas para que no se puedan cerrar completamente. No intente frustrar esta característica, porque de lo contrario la unidad se podría dañar.

### AJUSTE DE LA SALIDA DE CALOR

Cambie la posición de los conductores en la placa de terminales de cambio de vataje para aumentar o disminuir la salida de calor. Los calentadores vienen cableados de fábrica para suministrar una salida de calor de 17,065 BTU por hora. Si su aplicación en particular requiere una salida de calor más baja, consulte la Tabla 1 y cambie los conductores en la placa de terminales de cambio de vataje como se muestra en el Diagrama de Cableado (consulte la Figura 9).

**⚠ ADVERTENCIA** *Para evitar un posible choque eléctrico, desconecte la alimentación para el calentador en el panel principal de servicio antes de tratar de ajustar la salida de calor de esta unidad.*

Es importante mantener limpio este calentador. Su calentador le brindará años de servicio y comodidad con sólo un cuidado mínimo. Para garantizar un funcionamiento eficaz, siga las instrucciones sencillas que se dan a continuación.

**⚠ ADVERTENCIA** *Todos los trabajos de servicio más allá de una simple limpieza que requiera desmontaje deben ser realizados por un personal de servicio calificado.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Para disminuir el riesgo de incendio y choque eléctrico o lesiones, desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio y verifique que el elemento se haya enfriado antes de hacer cualquier trabajo de servicio o mantenimiento.*

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL USUARIO

1. Después de que el calentador se haya enfriado, se puede usar una aspiradora equipada con una escobilla para eliminar el polvo y las pelusas de las superficies exteriores del calentador, incluyendo las aberturas de la rejilla.
2. Con un trapo húmedo, limpie el polvo y las pelusas de la rejilla y de las superficies exteriores.
3. Reconecte el suministro eléctrico para el calentador y verifique que éste funcione correctamente.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

*(Para ser realizada por un personal de servicio calificado)*

Al menos una vez anualmente, una persona calificada debe limpiar y darle servicio al calentador para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del mismo. Después de finalizar la limpieza y el servicio, se debe volver a armar completamente el calentador y verificar que éste funcione correctamente.

## Instrucciones de Mantenimiento

Es importante mantener limpio este calentador. Su calentador le brindará años de servicio y comodidad con sólo un cuidado mínimo. Para garantizar un funcionamiento eficaz, siga las instrucciones sencillas que se dan a continuación.

**⚠ ADVERTENCIA** *Todos los trabajos de servicio más allá de una simple limpieza que requiera desmontaje deben ser realizados por un personal de servicio calificado.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Para disminuir el riesgo de incendio y choque eléctrico o lesiones, desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio y verifique que el elemento se haya enfriado antes de hacer cualquier trabajo de servicio o mantenimiento.*

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL USUARIO

1. Después de que el calentador se haya enfriado, se puede usar una aspiradora equipada con una escobilla para eliminar el polvo y las pelusas de las superficies exteriores del calentador, incluyendo las aberturas de la rejilla.
2. Con un trapo húmedo, limpie el polvo y las pelusas de la rejilla y de las superficies exteriores.
3. Reconecte el suministro eléctrico para el calentador y verifique que éste funcione correctamente.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

*(Para ser realizada por un personal de servicio calificado)*

Al menos una vez anualmente, una persona calificada debe limpiar y darle servicio al calentador para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del mismo. Después de finalizar la limpieza y el servicio, se debe volver a armar completamente el calentador y verificar que éste funcione correctamente.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-Grainger**

**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporcionémos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

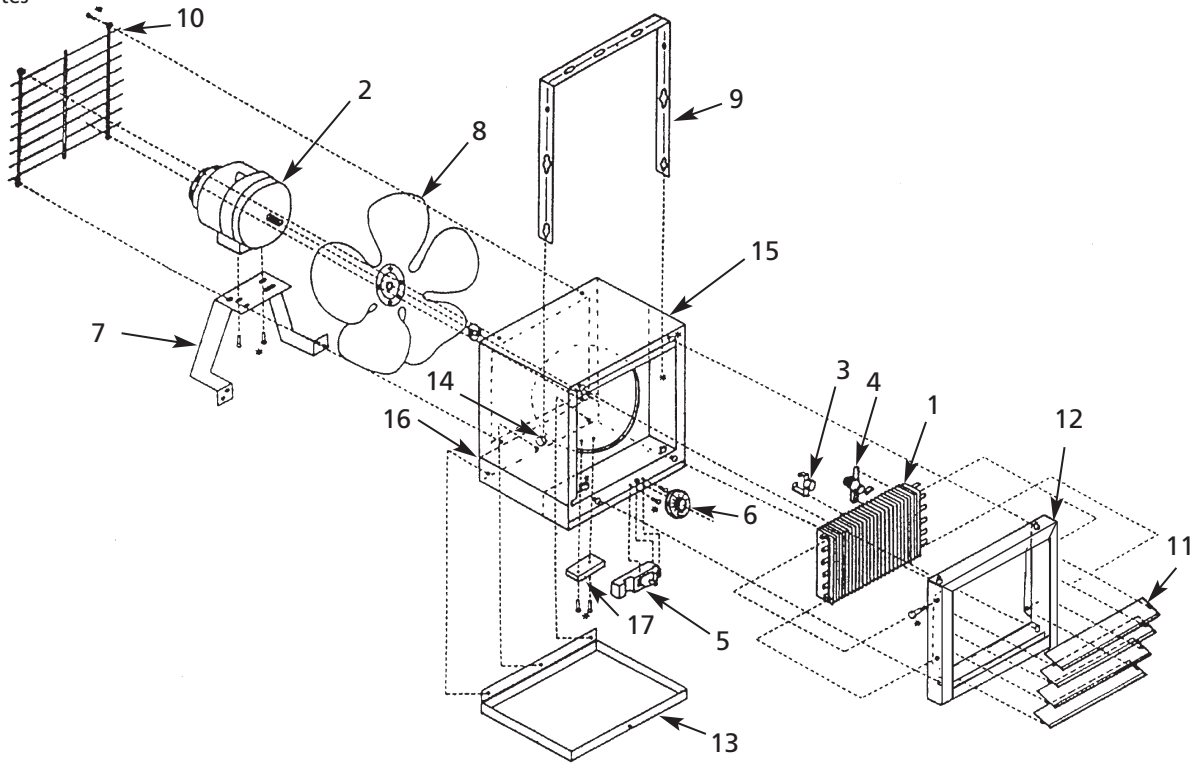


Figura 12 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Eléctricos de Uso General

**Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Eléctricos de Uso General**

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos: 3UG73E y 3UG74E	Cantidad
1	Elemento para el 3UG73E	302006807	1
	Elemento para el 3UG74E	302006847	1
2	Motor	3900-2008-000	1
3	Control de retardo del ventilador	410148000	1
4	Control de límite de alta temperatura	410027000	1
5	Termostato	5813-2050-000	1
6	Perilla del termostato	3301-2014-006	1
7	Montura del motor	310914001	1
8	Aspa del ventilador	1210-2017-000	1
9	Soporte de cielo raso	310876002	1
10	Rejilla de protección	312056802	1
11	Rejilla	3503-2004-009	4
12	Conjunto del marco	1219-0414-000	1
13	Cubierta (Puerta de acceso)	310104902	1
14	Tornillo del soporte	402029008	2
15	Conjunto de la cubierta envolvente	200193902	1
16	Conjunto de la caja de control	200161902	1
17	Bloque de terminales de alimentación	5823-0004-005	1

# Calentadores Eléctricos de Uso General Dayton®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS CALENTADORES ELECTRICOS DE USO GENERAL DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.**



Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Radiateurs électriques tout usage Dayton®

## Description

Les radiateurs électriques tout usage Dayton sont conçus pour s'adapter à diverses exigences en matière de chauffage en permutant quelques fils placés à la base de l'appareil. La puissance calorifique se situe entre 6 396 et 17 065 BTU par heure. Ils comportent un écoulement d'air horizontal et vertical [portée horizontale du flux d'air d'environ 5,5 m (18pi)], un thermostat intégré, et un coupe-circuit thermique.

## Caractéristiques techniques

Modèle	Watts	Volts	Phase	Hz	Ampères à		m <sup>3</sup> /h	Élévation de temp.	BTU/h à	
					240 V	208 V			240 V	208 V
3UG73E*	5000**	240/208	1	60	20,9	18,0	61	33 °C	17 065	12 799
	4165	240/208	1	60	17,4	15,0	61	33 °C	14 215	10 659
	3332	240/208	1	60	13,9	12,0	61	33 °C	11 365	8 533
	2500	240/208	1	60	10,4	9,0	61	33 °C	8 533	6 393
3UG74E	5000**	208	1	60	–	24,0	61	33 °C	–	17 065
	4165	208	1	60	–	20,0	61	33 °C	–	14 215
	3332	208	1	60	–	16,0	61	33 °C	–	11 365
	2500	208	1	60	–	12,0	61	33 °C	–	8 533

(\*) Peut fonctionner sous 208 V (voir le Tableau 1 pour les caractéristiques nominales).

(\*\*) Le radiateur est expédié d'usine câblé pour ces puissances. Le radiateur peut être réglé sur site pour d'autres puissances (consulter « Régler la puissance calorifique » à la page 4).

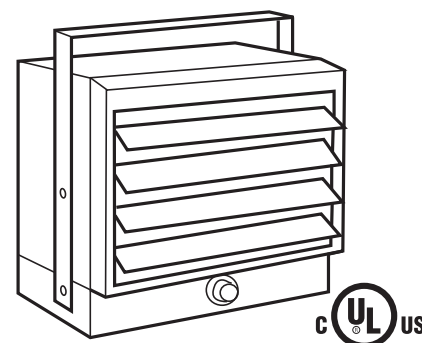


Figure 1

## Déballage

Retirer le radiateur de sa boîte d'emballage et vérifier qu'aucun dommage n'est survenu. S'il paraît endommagé, le retourner immédiatement.

Vérifier le contenu de la boîte pour s'assurer qu'elle contient un appareil de chauffage et un support de montage.

## Consignes générales de sécurité

**AVERTISSEMENT** Lorsque des appareils électriques sont utilisés, toujours prendre des précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, ou de blessures, et respecter les consignes suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce radiateur.
2. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder les matériaux combustibles, notamment les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à 0,9 m (3 pi) au minimum de l'avant du radiateur.

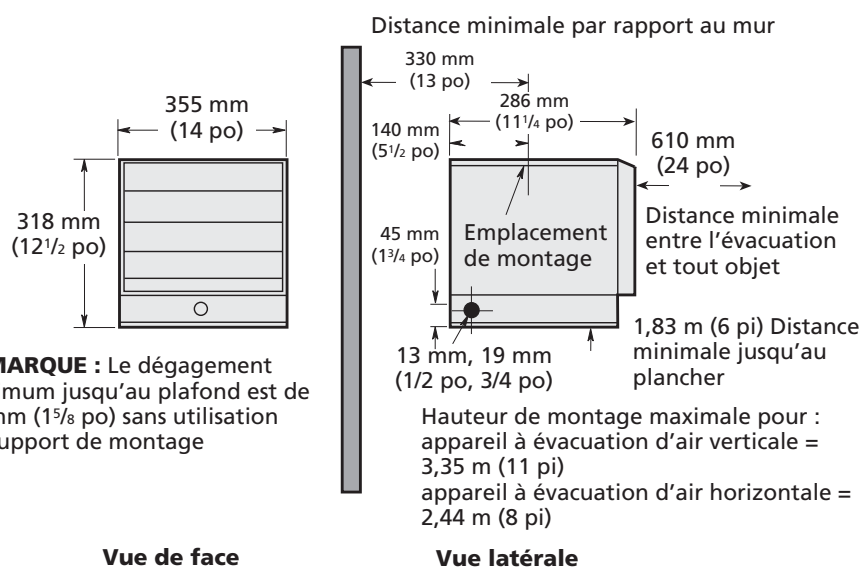


Figure 2 – Dimensions

# Radiateurs électriques tout usage Dayton®

## Consignes générales de sécurité (suite)

3. Faire preuve d'une prudence extrême lorsqu'un radiateur est utilisé par ou à proximité des enfants, de personnes invalides et lorsque le radiateur fonctionne sans supervision.
4. Ne pas utiliser le radiateur s'il ne fonctionne pas correctement. Couper l'alimentation au niveau du panneau de service principal et faire vérifier le radiateur par un électricien agréé avant de l'utiliser.
5. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
6. Pour débrancher le radiateur, placer la commande sur « OFF » et couper l'alimentation électrique du circuit du radiateur au niveau du panneau de service principal.
7. Ne jamais insérer ni laisser de corps étrangers pénétrer dans quelque ouverture de ventilation ou de sortie que ce soit, car cela risque de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager le radiateur.
8. Afin d'éviter un risque d'incendie, ne jamais bloquer les entrées ou les sorties d'air de quelque façon que ce soit.
9. Un radiateur comprend des parties chaudes qui produisent des arcs électriques ou forment des étincelles à l'intérieur. Ne pas utiliser le radiateur dans des endroits où sont utilisés ou entreposés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
10. Utiliser ce radiateur seulement de la manière décrite dans le présent manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

11. Ce radiateur est pourvu d'un voyant d'alarme rouge qui s'allume uniquement si le radiateur s'est éteint en cas de surchauffe. Si le voyant est allumé, placer immédiatement la commande sur « OFF » et vérifier si des objets sur le radiateur ou à côté du radiateur n'ont pas bloqué l'écoulement d'air et provoqué des températures élevées. **NE PAS UTILISER LE RADIATEUR LORSQUE LE VOYANT D'ALARME EST ALLUMÉ.**

12. Ce radiateur est conçu pour des applications de chauffage des locaux et non pour une utilisation dans des environnements particuliers. Ne pas l'utiliser dans des endroits humides ou mouillés, tels que des zones marines, des serres ou des entrepôts qui renferment des produits chimiques ou des produits corrosifs.

13. Lors de l'installation, se reporter à la section INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour tout avertissement et toute précaution supplémentaire.

14. Pour un fonctionnement efficace et sans danger, ainsi que pour prolonger la durée de vie du radiateur, il est nécessaire de le nettoyer. Se reporter à la section INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Instructions d'installation

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour éviter les risques d'incendie, de blessures ou les risques d'endommager le radiateur, respecter les consignes suivantes :*

1. Couper l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal avant d'effectuer le câblage ou l'entretien.
2. Toutes les procédures de câblage et de connexion doivent être conformes

au Code national de l'électricité et aux codes locaux applicables, et le radiateur doit être mis à la terre.

3. Vérifier que la tension qui alimente le radiateur correspond aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique du radiateur.

#### ⚠ ATTENTION

*La mise sous tension du*

*radiateur à une tension supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique aurait pour effet d'endommager le radiateur, d'annuler la garantie et pourrait déclencher un incendie.*

#### ⚠ ATTENTION

*Température élevée, risque*

*d'incendie; garder les cordons électriques, les draperies, autres textiles et matières combustibles à 0,9 m (3 pi) au minimum de l'avant du radiateur. Ne pas installer le radiateur derrière une porte, sous un support à serviettes ni dans un lieu où des meubles, des rideaux ou des matériaux d'entreposage peuvent l'obstruer. L'air chaud provenant du radiateur peut endommager certains tissus ou plastiques.*

4. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité du radiateur.
5. Lorsque le radiateur est monté sur un mur ou un plafond, les dispositifs d'ancrage doivent être suffisamment solides pour supporter le poids total du radiateur et celui du système de montage. Négliger de fixer solidement les éléments porteurs de la structure de l'édifice pourrait entraîner la chute du radiateur.
6. Dégagements minimaux à respecter :  
 Pour un écoulement vertical de l'air, depuis le bas du radiateur jusqu'au plancher : 1 829 mm (6 pi) au minimum, 3 353 mm (11 pi) au maximum.  
 Pour un écoulement horizontal de l'air, depuis le bas du radiateur jusqu'au plancher : 1 829 mm (6 pi) au minimum, 2 438 mm (8 pi) au maximum.

# Modèles 3UG73E et 3UG74E

## Instructions d'installation (suite)

Des côtés du radiateur jusqu'au mur adjacent : pour un écoulement d'air horizontal jusqu'à une inclinaison de 45 ° vers le bas : 330 mm (13 po) – pour un écoulement d'air de 45 ° vers le bas jusqu'à directement vers le bas : 1 219 mm (48 po).

Écoulement d'air vers tout objet : 915 mm (36 po) au minimum.

- Ne pas utiliser le radiateur pour le séchage; la peinture, le plâtre, la sciure de bois, la poussière de ponçage de cloison sèche doivent être tenus à l'écart du radiateur car ils l'endommageraient irréversiblement.

### POSITIONNEMENT DU RADIATEUR

Installer le radiateur en dehors des zones de passage, tout en maintenant les dégagements indiqués à la Figure 2. La direction de l'écoulement ne doit pas être restreinte (par exemple : par des colonnes ou par des machines) et l'écoulement d'air doit balayer les murs exposés plutôt que de souffler directement sur eux. Si plusieurs radiateurs sont utilisés dans un endroit, ils doivent être disposés de manière que l'écoulement d'air de chacun s'ajoute à l'écoulement d'air des autres afin d'assurer la meilleure circulation possible d'air chaud comme indiqué à la Figure 3.

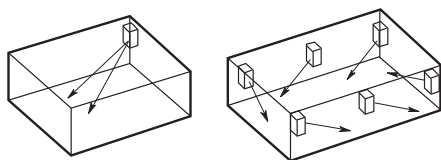


Figure 3

### INSTALLATION DU SUPPORT

Consulter les Figures 4a et 4b.

- Repérer une solive du plafond.

- Déposer le support de montage de l'appareil de chauffage en desserrant les vis du support avec une clef et en délogant la poignée par-dessus les têtes de vis.

- Placer une rondelle sur les vis avant de les insérer dans les trous du support de montage et les visser fermement dans une solive du plafond.

**REMARQUE :** Pour faire pivoter le radiateur vers la droite ou vers la gauche, il est recommandé d'ajouter une rondelle des deux côtés du support. Un tire-fond plus long peut être nécessaire pour fixer solidement l'appareil (voir la Figure 4a).

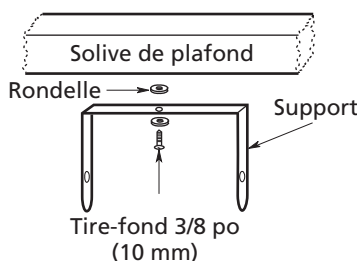


Figure 4a – Montage avec une seule vis

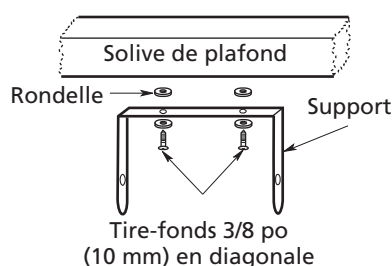


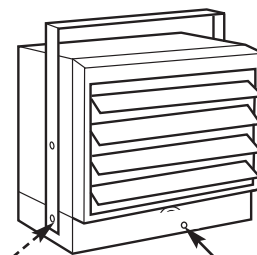
Figure 4b – Montage avec deux vis

- Serrer les vis suffisamment pour fixer l'appareil de chauffage de manière sécuritaire avec l'écoulement d'air pointé dans la bonne direction.

### ACCROCHAGE DU RADIATEUR

- Fixer l'appareil de chauffage au support de montage.
- Lever le radiateur jusque dans le support de montage.
- Aligner les vis du support avec les trous en forme de poire dans le support de montage.

- S'il est nécessaire d'incliner le radiateur, il doit être positionné dans les trous en forme de poire (voir la Figure 5).



Utiliser les trous du bas en forme de poire si le radiateur doit être incliné vers le bas

Retirer la vis pour ouvrir la porte

Figure 5

- Serrer les vis du support avec une clef de telle manière que l'appareil soit solidement suspendu au niveau horizontal ou vertical voulu.

### BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION

- Retirer la vis de l'avant de l'appareil pour brancher l'alimentation au radiateur.
- Fixer le connecteur de câble sur l'appareil (voir la Figure 6) et faire glisser le fil de calibre 10 au travers du connecteur de câble.

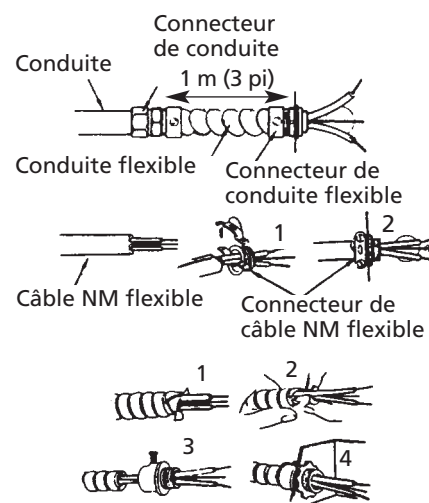


Figure 6 – Connecteurs, câble et articles de quincaillerie utilisés pour câbler le radiateur

# Radiateurs électriques tout usage Dayton®

## Instructions d'installation (suite)

**REMARQUE :** Certaines applications pourraient exiger une conduite (voir Figure 6). Vérifier les codes locaux de l'électricité. Si le câblage est acheminé dans la conduite et que l'on désire tourner le radiateur, s'assurer d'acheter suffisamment de conduite flexible pour pouvoir effectuer cette manœuvre.

3. Brancher le fil au bornier d'alimentation placé dans la base du radiateur (voir la Figure 7).

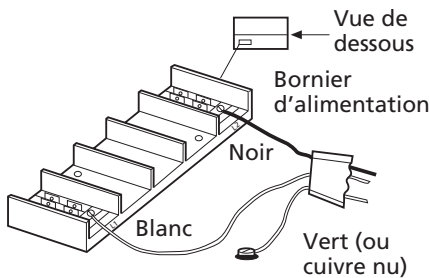


Figure 7

**REMARQUE :** L'appareil est en 240/208 volts. Lors de la mise à la terre d'un câble à deux conducteurs, le fil blanc doit être marqué en noir en ajoutant un bout de ruban isolant noir au fil près du point de branchement.

**REMARQUE :** Pour diminuer la puissance calorifique de l'appareil de chauffage, se reporter au Tableau 1 et à la Figure 9.

4. Mettre sous tension au niveau du panneau principal.

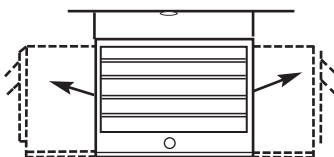


Figure 8 - Louvres réglables

### CÂBLAGE

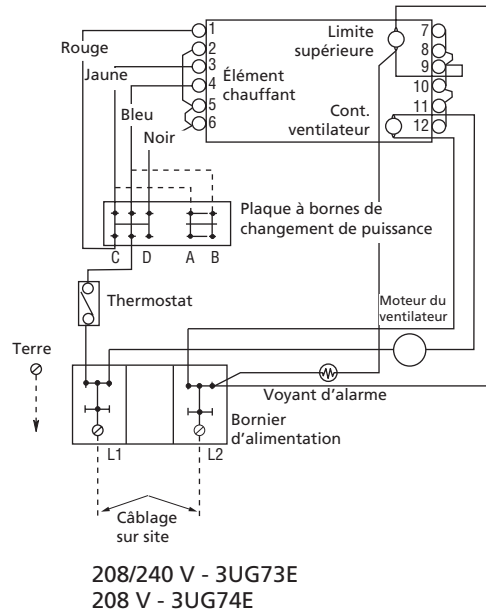


Figure 9 - Schéma de câblage

### REMARQUE :

1. Ne pas brancher le fil bleu sur L1. (Le Tableau 1 est fondé sur le fil bleu branché sur la borne T.)
2. Il est recommandé d'utiliser un fil de calibre AWG 10 dans toutes les installations pour une éventuelle reconnexion ultérieure à une puissance supérieure. Consulter le CNE (Code national de l'électricité) pour connaître la longueur d'acheminement maximale afin de réduire la chute de tension à un maximum de 3 %. Des longueurs de circuit de plus de 30,5 m (100 pi) peuvent nécessiter un conducteur de plus gros calibre.
3. Les fils n° 2, n° 3 et n° 4 doivent passer par les cavaliers des éléments chauffants indiqués, éliminant l'utilisation de fil d'attache.

Tableau 1 - Réglages de la puissance calorifique

Modèle	BTU/h	Volts	Watts	Taille max. du fusible	Intensité (A)	Déplacement des cavaliers de C-D en A-B
3UG73E	17 065	240	5 000	30	20,9	Sans
	14 215	240	4 165	25	17,4	Bleu
	11 365	240	3 332	20	13,9	Bleu et jaune
	8 533	240	2 500	15	10,4	Bleu, jaune et rouge
	12 799	208	3 750	25	18,0	Sans
	10 659	208	3 123	20	15,0	Bleu
3UG74E	8 533	208	2 500	15	12,0	Bleu et jaune
	6 393	208	1 874	15	9,0	Bleu, jaune et rouge
	17 065	208	5 000	30	24,0	Sans
	14 215	208	4 165	25	20,0	Bleu
	11 365	208	3 332	20	16,0	Bleu et jaune
8 533	208	2 500	15	12,0	Bleu, jaune et rouge	

## Modèles 3UG73E et 3UG74E

### Instructions d'utilisation

1. Le radiateur doit être correctement installé avant son utilisation.
2. Après l'assemblage, tourner le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la commande s'arrête. Il s'agit du réglage de chauffage minimal.
3. Mettre le radiateur sous tension « ON » au niveau du panneau de service principal.
4. Le radiateur ne doit pas fonctionner. S'il fonctionne, débrancher l'alimentation et revérifier le câblage.
5. Tourner le bouton du thermostat dans le sens horaire jusqu'à ce que la commande s'arrête (réglage de chauffage maximal).
6. Le radiateur doit démarrer après un court instant (voir « Temporisation automatique du ventilateur »). Si le radiateur et le ventilateur ne démarrent pas, couper l'alimentation et vérifier le câblage.

**REMARQUE :** Lors de la première mise en service, l'appareil peut émettre une légère fumée. Ceci est dû aux résidus des agents nettoyants utilisés pour nettoyer l'élément chauffant lors de la fabrication du radiateur. Ceci est normal et n'indique aucun problème avec l'appareil. Cette situation cessera après quelques minutes de fonctionnement du radiateur.

7. Laisser le radiateur fonctionner jusqu'à ce que la température de la pièce atteigne le niveau de confort voulu. Tourner alors le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'au déclic indiquant l'arrêt. (Prendre note que la temporisation du ventilateur le gardera en fonctionnement jusqu'à ce que les éléments chauffants soient refroidis.) Le radiateur effectue des cycles de

démarrage et d'arrêt pour maintenir la température de la pièce.

8. Il peut être nécessaire de réajuster le thermostat jusqu'à ce que le niveau de confort désiré soit obtenu. Une rotation dans le sens horaire augmente la durée de fonctionnement du radiateur. Une rotation dans le sens antihoraire réduit la durée de fonctionnement du radiateur.

#### TEMPORISATION AUTOMATIQUE DU VENTILATEUR

Ce radiateur dispose d'une temporisation de ventilateur automatique. Lorsque le thermostat envoie un appel de chaleur, l'action du ventilateur est temporisée jusqu'à ce que l'élément chauffant soit chaud. Ceci évite la circulation d'air froid. Quand le radiateur réchauffe la température de la pièce jusqu'au point de consigne, l'élément chauffant est arrêté mais le ventilateur continue à fonctionner jusqu'à ce que l'élément chauffant refroidisse. Ceci évite l'exposition de l'appareil à de la chaleur résiduelle, accroît le niveau de confort et prolonge la durée de vie de l'élément chauffant.

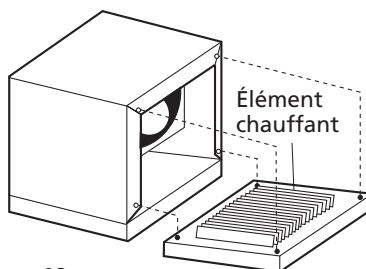


Figure 10

#### LIMITEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ

Les radiateurs sont équipés d'un limiteur thermique. Ce système entraîne l'arrêt automatique du radiateur en cas de surchauffe. Le radiateur redémarre lorsque la température redevient normale. Si l'appareil surchauffe et provoque l'activation du limiteur thermique, un voyant rouge d'alarme

s'allume pour avertir l'utilisateur que le radiateur est arrêté. La raison de cette surchauffe doit être déterminée et des mesures correctives doivent être prises avant toute utilisation ultérieure.

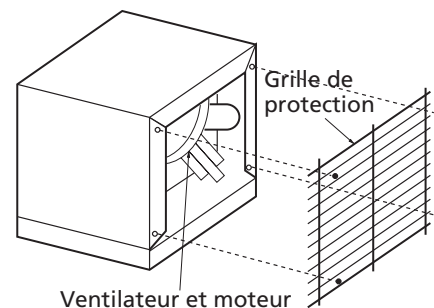


Figure 11

**REMARQUE :** Si l'appareil est installé dans un lieu où la température est inférieure à 10 °C (50 °F), le ventilateur peut effectuer des cycles de démarrage et d'arrêt jusqu'à ce que la température de la pièce dépasse 10 °C (50 °F). Ceci est normal et n'indique aucun problème avec l'appareil. Dès que le radiateur réchauffe l'air de la pièce au-dessus de 10 °C (50 °F), l'appareil fonctionne normalement.

#### RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR

1. Rotation de l'appareil – Si l'appareil a été installé avec un seul tire-fond, comme indiqué à la Figure 4a, il suffit de faire tourner l'appareil complet pour régler l'écoulement d'air selon les besoins.
2. Inclinaison de l'appareil – Desserrer les vis du support, incliner le radiateur dans la position voulue et resserrer les vis du support (voir la Figure 5).

**REMARQUE :** Pour pouvoir incliner le radiateur, il doit être monté dans les trous en forme de poire au bas du support de montage pour laisser un dégagement suffisant et éviter un risque de surchauffe.

FRANÇAIS

# Radiateurs électriques tout usage Dayton®

## Instruction d'utilisation (suite)

3. Réglage des louveres à la position voulue (voir la Figure 8).

**REMARQUE :** Les louveres sont conçus pour ne pas pouvoir être complètement fermés. Ne pas tenter de contourner ce dispositif car l'appareil pourrait être endommagé.

### RÉGLAGE DE LA PUISSANCE CALORIFIQUE

Augmenter ou diminuer la puissance calorifique en permutant les fils sur les plaques à bornes de changement de puissance électrique. Les radiateurs sont câblés en usine pour fournir une puissance calorifique de 17 065 BTU par heure. Si une application particulière nécessite moins de puissance calorifique, se reporter au Tableau 1 et modifier le câblage à la plaque à borne de changement de puissance comme indiqué sur le Schéma de câblage (voir la Figure 9).

**⚠ AVERTISSEMENT** *Afin d'éviter un risque de choc électrique, débrancher l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal avant toute tentative de réglage de la puissance calorifique de cet appareil.*

Il est important de garder ce radiateur propre. Ce radiateur est conçu pour fonctionner et tenir chaud pendant des années grâce à un entretien minimal. Afin d'assurer un fonctionnement efficace, suivre les instructions simples ci-après.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Tout entretien nécessitant, au-delà d'un nettoyage simple, de démonter l'appareil, doit être effectué par du personnel d'entretien agréé.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débrancher l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal et vérifier que l'élément chauffant est froid avant d'effectuer une réparation ou un entretien.*

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR

1. Lorsque le radiateur a refroidi, un aspirateur équipé d'une brosse peut être utilisé pour enlever la poussière ou les peluches accumulées sur les surfaces extérieures du radiateur, y compris sur les ouvertures de la grille.
2. Essuyer la poussière ou les peluches accumulées sur la grille et les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide.
3. Remettre le radiateur sous tension et vérifier qu'il fonctionne correctement.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE D'ENTRETIEN

**(Le nettoyage d'entretien ne doit être effectué que par du personnel d'entretien agréé)**

Le radiateur doit faire l'objet d'un nettoyage et d'un entretien par du personnel d'entretien agréé au moins une fois par an afin d'assurer un fonctionnement efficace et sûr. Lorsque le nettoyage et l'entretien ont été effectués, le radiateur doit être remonté entièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

## Instructions d'entretien

Il est important de garder ce radiateur propre. Ce radiateur est conçu pour fonctionner et tenir chaud pendant des années grâce à un entretien minimal. Afin d'assurer un fonctionnement efficace, suivre les instructions simples ci-après.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Tout entretien nécessitant, au-delà d'un nettoyage simple, de démonter l'appareil, doit être effectué par du personnel d'entretien agréé.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débrancher l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal et vérifier que l'élément chauffant est froid avant d'effectuer une réparation ou un entretien.*

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR

1. Lorsque le radiateur a refroidi, un aspirateur équipé d'une brosse peut être utilisé pour enlever la poussière ou les peluches accumulées sur les surfaces extérieures du radiateur, y compris sur les ouvertures de la grille.
2. Essuyer la poussière ou les peluches accumulées sur la grille et les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide.
3. Remettre le radiateur sous tension et vérifier qu'il fonctionne correctement.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE D'ENTRETIEN

**(Le nettoyage d'entretien ne doit être effectué que par du personnel d'entretien agréé)**

Le radiateur doit faire l'objet d'un nettoyage et d'un entretien par du personnel d'entretien agréé au moins une fois par an afin d'assurer un fonctionnement efficace et sûr. Lorsque le nettoyage et l'entretien ont été effectués, le radiateur doit être remonté entièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

**Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-Grainger**

**24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

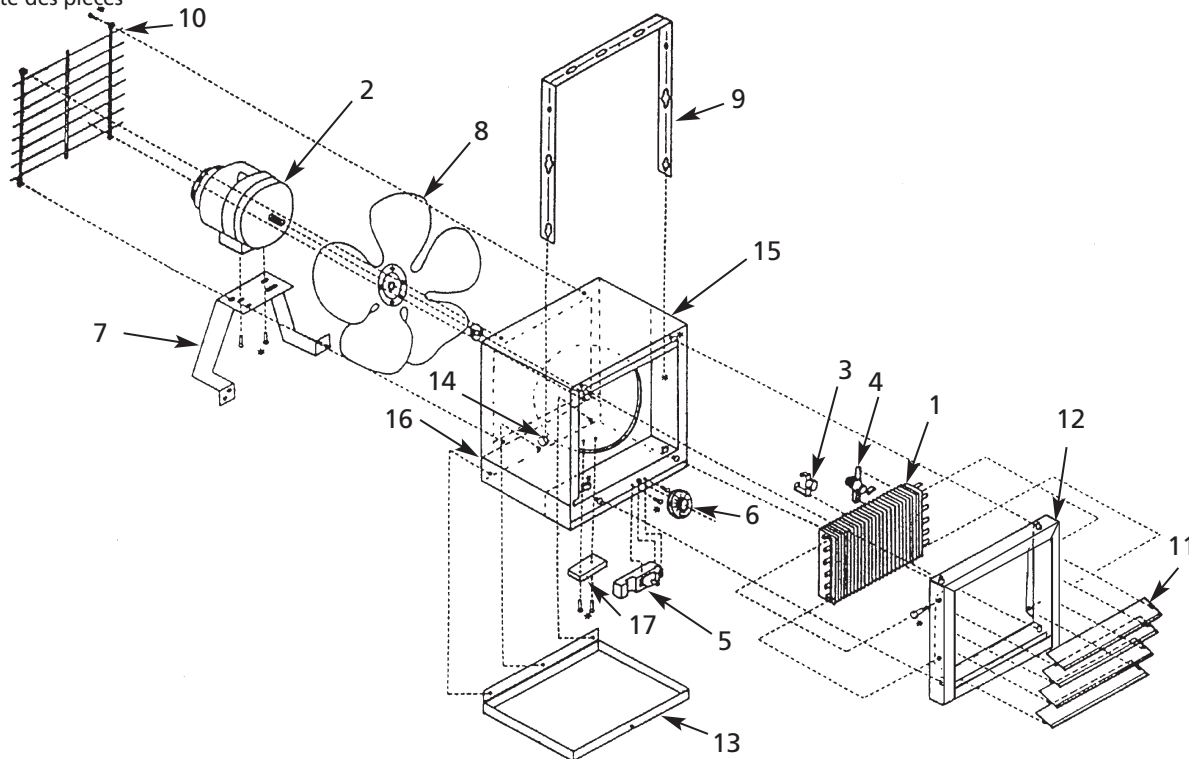


Figure 12 – Illustration des pièces détachées pour les radiateurs électriques tout usage

**Liste des pièces de rechange pour les radiateurs électriques tout usage**

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour modèles : 3UG73E et 3UG74E	Quantité
1	Élément chauffant pour 3UG73E	302006807	1
	Élément chauffant pour 3UG74E	302006847	1
2	Moteur	3900-2008-000	1
3	Commande de temporisation de ventilateur	410148000	1
4	Commande de limite supérieure de température	410027000	1
5	Thermostat	5813-2050-000	1
6	Bouton de thermostat	3301-2014-006	1
7	Support de moteur	310914001	1
8	Pale de ventilateur	1210-2017-000	1
9	Support de plafond	310876002	1
10	Protection en fil métallique	312056802	1
11	Louvre	3503-2004-009	4
12	Cadre de louvre	1219-0414-000	1
13	Couvercle (trappe d'accès)	310104902	1
14	Vis de support	402029008	2
15	Ensemble boîtier	200193902	1
16	Boîtier de commande	200161902	1
17	Bornier d'alimentation	5823-0004-005	1

FRANÇAIS

# Radiateurs électriques tout usage Dayton®

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON.** LES MODÈLES DE RADIATEURS ÉLECTRIQUES TOUT USAGE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG.CO. AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

**CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE.** DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRER ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération.** Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Adéquation du produit.** Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

**Prompt règlement.** Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis**